

KONIG
ELECTRONIC

HAV-CR31



MANUAL (p. 2)
Clock radio

MODE D'EMPLOI (p. 5)
Radioréveil

MANUALE (p. 9)
Radio Sveglia

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 12.)
Órás rádió

BRUKSANVISNING (s. 15)
Klockradio

MANUAL DE UTILIZARE (p. 18)
Radioceas

BRUGERVEJLEDNING (s. 22)
Clockradio

ANLEITUNG (S. 3)
Uhrenradio

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 7)
Klokradio

MANUAL DE USO (p. 10)
Radio reloj

ΚΑΪΤΤÖÖΗJΕ (s. 14)
Kelloradio

ΝΑΪΟΔ Κ ΠΟΥΖΙΤΙ (s. 17)
Hodiny s rádiem

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 20)
Ραδιόφωνο/ρολόι

VEILEDNING (s. 23)
Klokkeradio

ENGLISH

1. Keep the CLOCK SET button pressed and press the HOUR button to set the hour.
Keep the CLOCK SET button pressed and press the MIN button to set the minutes.
2. **Setting the Date**
Press the MODE button: the year display blinks. Set the year using the HOUR and MIN buttons.
Press the MODE button again: the month display blinks. Set the month.
Press the MODE button again: the date display blinks. Set the date.
Press the MODE button again to confirm: the screen will show the normal display.
Press the MODE button again, then exit the date setting.
3. **Setting the Alarm**
For each alarm time, alarm 1, 2 or 3.
Keep the AL SET button pressed and press the HOUR button to set the hour.
Keep the AL SET button pressed and press the MIN button to set the minutes.
4. **Checking the Alarm Time**
In normal display mode, keep the AL SET button pressed to check the confirmed alarm time.
Release the button to resume normal display mode.
5. **Activating the Alarm**
The alarm will work only on BUZZER/AUTO, and only work from the mains.
The 'beep beep' sound will last for 5 minutes. In AUTO mode the radio will stay on for one hour.
When the alarm times are the same, the alarm time will rank from AL1, then AL2 and finally AL3.
AL1+AL2 will alarm every day. AL3 will alarm from Monday to Friday but not on Saturdays or Sundays.
6. **SNOOZE**
When alarming, Press SNOOZE to stop the alarm. The alarm will sound again after the 9 minutes snooze.
7. **SLEEP**
SLEEP will only work from the mains.
It works with the BUZZER/AUTO/OFF switch
Press the SLEEP button to turn on the SLEEP function, then turn on the radio. The radio will be silenced when it reaches the SLEEP time.
Press the SLEEP button to check the sleep time, then press the HOUR and MIN buttons to set the SLEEP TIME, maximum time is 1:59.
8. When the alarm goes off, either the SNOOZE or SLEEP functions, press the ALARM/SLEEP/OFF buttons to silence the above mentioned functions.
9. **Switch**
BUZZER: Allow the alarm.
AUTO: Allow it to open the radio in setting time, and it will stop after 1 hour.
OFF: Turn off the alarm, AUTO plays radio.
ON: Start playing the radio.
10. **Backlight**
When the alarm clock is using DC 6V batteries, the backlight will power off after 5 seconds; when plug into the mains, the backlight will always be on. When connected to the mains, press the DIM ON/OFF button for the backlight. When using batteries, the backlight will stay lit for 5 seconds when any button is pressed.
11. Then room temperature is displayed under the time display, Press the HOUR button to switch from Fahrenheit to Celsius.



12. Time Projection

After pressing the ON/OFF button, the projection clock will project the time to the ceiling or wall. Press the FOCUS button to adjust the sharpness of the projected time.

Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.



DEUTSCH

- Halten Sie die Taste CLOCK SET gedrückt und drücken Sie HOUR, um die Stunde einzustellen.
Halten Sie die Taste CLOCK SET gedrückt und drücken Sie MIN, um die Minuten einzustellen.
- Datumseinstellung**
Drücken Sie die MODE-Taste: Die Jahresanzeige blinkt. Stellen Sie das Jahr mit HOUR und MIN ein.
Drücken Sie erneut die Taste MODE: Die Monatsanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie den Monat ein.
Drücken Sie erneut die Taste MODE: Die Datumsanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie das Datum ein.
Drücken Sie die Taste MODE noch einmal, um zu bestätigen: Die Anzeige wechselt zum normalen Display.
Drücken Sie erneut die Taste MODE und verlassen Sie dann die Datumseinstellung.
- Einstellen des Weckers**
Für jede Weckzeit, Alarm 1, 2 oder 3.
1. Halten Sie die Taste AL SET gedrückt und drücken Sie HOUR, um die Stunde einzustellen.
Halten Sie die Taste AL SET gedrückt und drücken Sie MIN, um die Minuten einzustellen.





4. Überprüfen der Weckzeit

Drücken Sie im normalen Anzeigemodus die AL SET Taste, um die eingestellte Weckzeit zu überprüfen. Lassen Sie die Taste los, um zur normalen Anzeige zurückzukehren.

5. Aktivierung des Weckers

Der Alarm funktioniert nur unter BUZZER/AUTO und nur, wenn das Radio mit dem Stromnetz verbunden ist.

Der Weckton ertönt 5 Minuten lang. Im AUTO-Modus schaltet sich das Radio für eine Stunde lang ein.

Wenn die Weckzeiten gleich sind, wechselt die Alarmzeit von AL1, dann AL2 und schließlich AL3. AL1, AL1 und AL2 aktivieren sich jeden Tag. AL3 ist nur von Montag bis Freitag aktiv, nicht an Samstagen und Sonntagen.

6. SCHLUMMER

Mit SNOOZE können Sie den Alarm kurz ausschalten. Der Wecker schaltet sich nach 9 Minuten Schlummerpause wieder ein.

7. SCHLAFFUNKTION

SLEEP funktioniert nur im Netzbetrieb.

Es wird über die Taste BUZZER/AUTO/OFF gesteuert.

Drücken Sie die Taste SLEEP, um das Radio auf Schlaf zu schalten und schalten Sie dann das Radio ein. Das Radio schaltet sich stumm, wenn die unter SLEEP eingestellte Zeit erreicht ist.

Mit der Taste SLEEP können Sie die eingestellte Zeit abrufen. Anschließend können Sie mit HOUR und MIN die Zeit für den Einschlafbetrieb einstellen. Das Maximum liegt bei 1:59.

8. Wenn der Wecker sich einschaltet, entweder die SNOOZE oder SLEEP Funktion, drücken Sie die Tasten ALARM/SLEEP/OFF, um die oben angesprochenen Funktionen stummzuschalten.

9. Umschalter

BUZZER: Weckton aktivieren.

AUTO: Das Radio schaltet sich zur eingestellten Zeit ein und nach 1 Stunde wieder ab.

OFF: Ausschalten des Alarms, AUTO schaltet auf Radiobetrieb.

ON: Aktivieren der Radiowiedergabe.

10. Hintergrundbeleuchtung

Im Batteriebetrieb (6 V) schaltet sich das Hintergrundlicht nach 5 Sek. automatisch ab. Im Netzbetrieb ist sie immer aktiv. Im Netzbetrieb kann die Hintergrundbeleuchtung mit der Taste DIM ON/OFF gesteuert werden. Im Batteriebetrieb schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung ein, wenn eine Taste gedrückt wurde.

11. Unter der Zeitanzeige wird die Raumtemperatur angezeigt. Mit der Taste HOUR wechseln Sie die Anzeige von Fahrenheit auf °C.

12. Projektion der Uhrzeit

Nach Drücken der Taste ON/OFF kann die Uhrzeit vom Projektor auf Decke oder Wand angezeigt werden. Die Taste FOCUS ermöglicht ein Einstellen der Schärfe der projizierten Uhrzeit.

Sicherheitsvorkehrungen:



VORSICHT

STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.





Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

1. Maintenir le bouton CLOCK SET (RÉGLAGE HORLOGE) enfoncé et appuyer le bouton HOUR (HEURE) pour régler l'heure.
Maintenir le bouton CLOCK SET (RÉGLAGE HORLOGE) enfoncé et appuyer le bouton MIN (MINUTE) pour régler les minutes.
2. **Réglage de la date**
Appuyer le bouton MODE, l'affichage de l'année clignote. Régler l'année en utilisant les boutons HOUR et MIN (HEURE et MINUTE).
Appuyer le bouton MODE à nouveau, l'affichage du mois clignote. Régler le mois.
Appuyer le bouton MODE à nouveau, l'affichage de la date clignote. Régler la date.
Appuyer le bouton MODE à nouveau pour valider: l'écran présente l'affichage normal.
Appuyer le bouton MODE à nouveau, ensuite quitter le réglage de la date.
3. **Réglage du réveil**
Pour chaque heure de réveil disponible AL1, AL2 ou AL3.
Maintenir le bouton AL SET (RÉGLAGE RÉVEIL) enfoncé et appuyer le bouton HOUR (HEURE) pour régler l'heure.
Maintenir le bouton AL SET (RÉGLAGE RÉVEIL) enfoncé et appuyer le bouton MIN (MINUTE) pour régler les minutes.
4. **Vérification de l'heure de réveil**
En mode d'affichage normal, maintenir le bouton AL SET (RÉGLAGE RÉVEIL) enfoncé pour vérifier l'heure de réveil validée. Relâcher le bouton pour reprendre le mode d'affichage normal.
5. **Activation du réveil**
Le réveil fonctionnera uniquement sur BUZZER / AUTO (AVERTISSEUR / AUTOMATIQUE) et si le radio-réveil est sur le secteur.
Le son « bip bip » durera 5 minutes. En mode AUTO (AUTOMATIQUE), la radio restera allumée pour une heure.
Quand les heures de réveil sont identiques, l'heure de réveil suit l'ordre AL1, puis AL2 et enfin AL3.





Les heures de réveil AL1, AL1+AL2 se déclencheront chaque jour. L'heure de réveil AL3 se déclenche du lundi au vendredi, mais pas le samedi ou le dimanche.

6. RAPPEL DE RÉVEIL

Quand le réveil sonne, appuyer sur SNOOZE (RAPPEL) pour arrêter le réveil. Le réveil sonnera à nouveau après 9 minutes de rappel.

7. VEILLE

La fonction SLEEP (VEILLE) ne fonctionnera que sur le secteur.

Elle fonctionne avec l'interrupteur BUZZER / AUTO / OFF (AVERTISSEUR / AUTOMATIQUE / ARRÊT).

Appuyer sur le bouton SLEEP (VEILLE) pour activer la fonction SLEEP, puis allumer la radio. La radio sera éteinte quand la durée SLEEP (VEILLE) est écoulée.

Appuyer le bouton SLEEP (VEILLE) pour contrôler la durée de veille, ensuite appuyer les boutons HOUR et MIN (HEURE et MINUTE) pour régler la durée de veille (SLEEP TIME), la durée maximale est de 1:59.

8. Quand le réveil se déclenche, appuyer les boutons ALARM / SLEEP / OFF (RÉVEIL / VEILLE / ARRÊT) pour réduire au silence les fonctions SNOOZE ou SLEEP (RAPPEL ou VEILLE).

9. Interrupteur

BUZZER (AVERTISSEUR) : Active le réveil.

AUTO (AUTOMATIQUE) : Met en route la radio en mode de réglage de l'heure et elle s'éteindra après 1 heure.

OFF (ARRÊT) : Éteint le réveil, le bouton AUTO allume la radio.

ON (MARCHE) : Met en route la radio.

10. Rétro-éclairage

Lorsque le radioréveil est utilisé avec une pile de 6V DC, le rétro-éclairage s'éteint après 5 secondes, quand il est branché au secteur, le rétro-éclairage est permanent. Quand il est connecté au secteur, appuyer le bouton DIM ON / OFF (RÉTRO-ÉCLAIRAGE MARCHE / ARRÊT) pour commander le rétro-éclairage. Quand le réveil fonctionne sur pile, le rétro-éclairage reste allumé pendant 5 secondes quel que soit la touche pressée.

11. La température de la pièce est indiquée sous l'affichage de l'heure. Appuyer le bouton HOUR (HEURE) pour convertir les degrés de Fahrenheit à Centigrade.

12. Projection de l'heure

Après avoir appuyé le bouton ON / OFF (MARCHE / ARRÊT), le radioréveil projettera l'heure au plafond ou sur le mur. Appuyez sur le bouton FOCUS (MISE AU POINT) pour ajuster la netteté de l'heure projetée.

Consignes de sécurité :



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.





Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

1. Houd de CLOCK SET toets ingedrukt en druk op de HOUR toets om de uren in te stellen.
Houd de CLOCK SET toets ingedrukt en druk op de MIN toets om de minuten in te stellen.
2. **Datum Instellen**
Druk op de MODE toets: de jaarweergave knippert. Stel het jaar in via de HOUR en MIN toetsen.
Druk nogmaals op de MODE toets: de maandweergave knippert. Stel de maand in.
Druk nogmaals op de MODE toets: de datumweergave knippert. Stel de datum in.
Druk ter bevestiging nogmaals op de MODE toets: het scherm zal de normale weergave tonen.
Druk nogmaals op de MODE toets en verlaat vervolgens de datuminstelling.
3. **Alarm Instellen**
Voor elke alarmtijd, alarm 1, 2 of 3.
Houd de AL SET toets ingedrukt en druk op de HOUR toets om het uur in te stellen.
Houd de AL SET toets ingedrukt en druk op de MIN toets om de minuten in te stellen.
4. **Alarmtijd Controleren**
Houd in normale weergavemodus de AL SET toets ingedrukt om de bevestigde alarmtijd te controleren. Laat de toets weer los om de normale weergavemodus te herstellen.
5. **Alarm Activeren**
Het alarm zal alleen op BUZZER/AUTO werken, en alleen wanneer aangesloten op het stopcontact.
Het 'piep piep' geluid zal 5 minuten duren en de radio zal in AUTO modus één uur ingeschakeld blijven.
Wanneer de alarmtijden hetzelfde zijn, zal de alarmtijd prioriteit geven aan AL1, vervolgens AL2 en uiteindelijk AL3.
AL1+AL2 zullen elke dag klinken. AL3 zal van maandag tot vrijdag klinken, maar niet op zaterdagen of zondagen.
6. **SNOOZE**
Wanneer het alarm klinkt, kunt u op SNOOZE drukken om het alarm te stoppen. Het alarm zal na 9 minuten snoozetijd weer klinken.
7. **SLAAP**
SLAAP werkt alleen wanneer aangesloten op het stopcontact.
Het werkt met de BUZZER/AUTO/OFF schakelaar.
Druk op de SLEEP toets om de SLAAP functie in te schakelen en schakel vervolgens de radio in.
De radio zal worden gedempt zodra het de SLAAP tijd bereikt.





Druk op de SLEEP toets om de slaaptijd te controleren, druk vervolgens op de HOUR en MIN toetsen om de SLAAPTIJD in te stellen. De maximum tijd is 1:59.

8. Wanneer het alarm klinkt in SNOOZE of SLAAP functiemodus, kunt u op de ALARM/SLEEP/OFF toetsen drukken om de bovengenoemde functies uit te dempen.

9. **Schakelaar**

- BUZZER: Het alarm activeren.
AUTO: Radio inschakelen op instellingstijd, het zal na 1 uur stoppen.
OFF: Alarm uitschakelen, AUTO speelt radio af.
ON: Radio inschakelen.

10. **Achtergrondlicht**

Wanneer u de alarmklok op DC 6V batterijen gebruikt, zal het achtergrondlicht na 5 seconden uitschakelen; het achtergrondlicht blijft ingeschakeld zolang de stekker in het stopcontact is gestoken. Wanneer de radio op het stopcontact is aangesloten, kunt u de DIM ON/OFF toets gebruiken om het achtergrondlicht te bedienen. Wanneer u het apparaat op batterijen gebruikt, zal het achtergrondlicht 5 seconden blijven branden nadat u op een willekeurige toets drukt.

11. De kamertemperatuur wordt vervolgens onder de tijdweergave getoond. Druk op de HOUR toets om te wisselen tussen Fahrenheit en Celsius.

12. **Tijdprojectie**

De projectieklok zal de tijd op het plafond of de muur projecteren wanneer u op de ON/OFF toets drukt. Druk op de FOCUS toets om de scherpte van de geprojecteerde tijd aan te passen.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.



Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.



1. Tenere il pulsante IMPOSTAZIONE OROLOGO premuto e premere il pulsante ORA per impostare l'ora.
Tenere il pulsante IMPOSTAZIONE OROLOGO premuto e premere il pulsante MIN per impostare i minuti.
2. **Impostare la Data**
Premete il pulsante MODO: la visualizzazione dell'anno lampeggia. Impostare l'anno utilizzando il pulsanti dei MIN e delle ORE.
Premete il pulsante MODO nuovamente: la visualizzazione del mese lampeggia. Impostare il mese.
Premete il pulsante MODO nuovamente: la visualizzazione del giorno lampeggia. Impostate il giorno.
Premete il pulsante MODO nuovamente per confermare: Lo schermo mostrerà la visualizzazione normale:
Premere nuovamente il pulsante MODO, quindi uscire dalle impostazioni della data.
3. **Impostazioni Allarme**
Per ogni ora di allarme, allarme 1, 2 o 3.
Tenere il pulsante IMPOSTAZIONE AL premuto e premere il pulsante ORA per impostare l'ora.
Tenere il pulsante IMPOSTAZIONE AL premuto e premere il pulsante MIN per impostare i minuti.
4. **Controllare l'ora di Allarme**
In modalità di visualizzazione normale tenere premuto il pulsante IMPOSTAZIONE AL per controllare l'ora di allarme confermata. Rilasciare il pulsante per tornare alla modalità di visualizzazione normale.
5. **Attivazione dell'allarme**
L'allarme funzionerà solo su BUZER/AUTO e solo se connesso all'alimentazione principale.
Il 'beep beep' durerà per 5 minuti. In modalità AUTO la radio starà accesa per un'ora.
Quando le ore di allarme sono le stesse, l'ora di allarme avrà la priorità AL1, poi AL2 e in fine AL3.
AL1, AL1+AL2 saranno attivati ogni giorno. AL3 verrà attivato da Lunedì a Venerdì ma non di Sabato o Domenica.
6. **SONNELLINO (SNOOZE)**
Quando in allarme, premere SONNELLINO (SNOOZE) per interrompere l'allarme. L'allarme si attiverà nuovamente dopo 9 minuti di sonnellino.
7. **SONNO**
SONNO funziona solo se collegato all'alimentazione principale.
funzione con il pulsante BUZZER7AUTO/OFF
Premere il pulsante SONNO per attivare la funzione SONNO, quindi accendere la radio. La radio si spegnerà quando raggiungerà l'ora di sonno impostata.
Premere il pulsante SONNO per controllare l'ora di sonno, quindi premere ORA e MIN per impostare l'ORA DI SONNO, il tempo massimo è di 1:59
8. Quando l'allarme si spegne, sia in funzione SONNELLINO che SONNO, premere i pulsanti ALLARME/SONNO/OFF per silenziare le funzioni appena citate
9. **Interruttore**
BUZZER: Consente l'allarme.
AUTO: Consente di aprire la radio in impostazione tempo e si spegne dopo un'ora.
OFF: Spegne l'allarme, AUTO attiva radio.
ON: Attiva la radio.



10. Luce di fondo

Quando la sveglia utilizza la batteria DC 6V, la luce di fondo si spegne dopo 5 secondi; quando connesso all'alimentazione principale la luce di fondo rimane sempre accesa. Quando connesso all'alimentazione principale premere il pulsante DIM ON/OFF per regolare la luce di fondo. Quando si usano le batterie, la luce di fondo resta accesa per 5 secondi dopo che viene premuto un pulsante.

11. Sotto la visualizzazione dell'ora viene anche visualizzata la temperatura della stanza. premete il pulsante ORA per passare da gradi Fahrenheit a Centigradi

12. Proiezione dell'ora

Dopo aver premuto il pulsante ON/OFF, la sveglia proietterà l'ora su soffitto o parete. Premere il pulsante FUOCO per regolare la nitidezza della proiezione dell'ora.

Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento. Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

1. Mantenga el botón CLOCK SET pulsado y pulse el botón HOUR para configurar la hora. Mantenga el botón CLOCK SET pulsado y pulse el botón MIN para configurar los minutos.
2. **Configuración de la fecha**
Pulse el botón MODE: el visor de año parpadeará. Configure el año utilizando los botones HOUR y MIN.
Pulse el botón MODE otra vez: el visor de mes parpadeará. Configure el mes.
Pulse el botón MODE otra vez: el visor de fecha parpadeará. Configure la fecha.
Pulse el botón MODE otra vez para confirmar: la pantalla mostrará el visor normal.
Pulse el botón MODE otra vez, luego salga de la configuración de fecha.





3. Configuración de la alarma

Para la hora de cada alarma, alarma 1, 2 o 3.

Mantenga el botón AL SET pulsado y pulse el botón HOUR para configurar la hora.

Mantenga el botón AL SET pulsado y pulse el botón MIN para configurar los minutos.

4. Verificación de la hora de la alarma

En el modo de visor normal, mantenga el botón AL SET pulsado para verificar la hora de alarma confirmada. Libere el botón para volver al modo de visor normal.

5. Activación de la alarma

La alarma funcionará sólo en BUZZER/AUTO, y sólo desde la corriente.

El sonido "bip bip" durará 5 minutos. En el modo AUTO, la radio permanecerá encendida por una hora.

Cuando las horas de la alarma sean las mismas, la hora de la alarma se ordenará de la siguiente manera: AL1, AL2 y finalmente AL3.

Las alarmas AL1, AL1+AL2 se dispararán todos los días. La alarma AL3 se disparará de lunes a viernes, pero no los sábados ni domingos.

6. SNOOZE (posponer despertador)

Cuando se dispare la alarma, pulse SNOOZE para detenerla. La alarma se disparará de nuevo después de 9 minutos de haberla pospuesto.

7. SLEEP (temporizador)

SLEEP sólo funcionará desde la corriente.

Funciona con el interruptor BUZZER/AUTO/OFF.

Pulse el botón SLEEP para activar la función SLEEP, luego encienda la radio. La radio se silenciará cuando alcance el tiempo de SLEEP.

Pulse el botón SLEEP para verificar el tiempo de SLEEP, luego pulse los botones HOUR y MIN para configurar el tiempo del temporizador (SLEEP TIME). El tiempo máximo es 1:59.

8. Cuando la alarma se dispare, ya sea por la función SNOOZE o SLEEP, pulse los botones ALARM/SLEEP/OFF para silenciar las funciones mencionadas.

9. Interruptor

BUZZER: Habilita la alarma.

AUTO: Habilita a iniciar la radio en la hora configurada y se detendrá después de 1 hora.

OFF: Apaga la alarma, AUTO reproduce la radio.

ON: Comienza a reproducir la radio.

10. Luz de fondo

Cuando el reloj alarma esté utilizando baterías CC 6V, la luz de fondo se apagará después de 5 segundos; cuando se conecte a la corriente, la luz de fondo siempre estará encendida. Cuando está conectado a la corriente, pulse el botón DIM ON/OFF (atenuación encendida/apagada) para la luz de fondo. Cuando esté utilizando baterías, la luz de fondo permanecerá encendida por 5 segundos cuando se pulse cualquier botón.

11. La temperatura ambiente se muestra debajo del visor de la hora. Pulse el botón HOUR para alternar entre Fahrenheit a Centígrados.

12. Proyección de la hora

Después de pulsar el botón ON/OFF, el reloj de proyección proyectará la hora al cielo raso o a la pared. Pulse el botón FOCUS para ajustar la nitidez de la hora proyectada.

Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.





Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

1. Tartsa a CLOCK SET gombot lenyomva, és nyomja meg a HOUR gombot az óra beállításához. Tartsa a CLOCK SET gombot lenyomva, és nyomja meg a MIN gombot a perc beállításához.

2. **Dátum beállítás**

Nyomja meg a MODE gombot: az év villogva megjelenik. Az évet az HOUR és a MIN gombokkal állíthatja be.

Nyomja meg ismét a MODE gombot: a hónap villogva megjelenik. Állítsa be a hónapot.

Nyomja meg ismét a MODE gombot: a dátum villogva megjelenik. Állítsa be a dátumot.

Nyomja meg ismét a MODE gombot a megerősítéshez: a képernyő normál megjelenítési módba kerül.

Nyomja meg ismét a MODE gombot, majd lépjen ki a dátum beállításából.

3. **Riasztás beállítása**

Az egyes riasztási időkhöz, 1, 2. vagy 3. riasztás.

Tartsa az AL SET gombot lenyomva, és nyomja meg a HOUR gombot az óra beállításához.

Tartsa az AL SET gombot lenyomva, és nyomja meg a MIN gombot a perc beállításához.

4. **Riasztási idő ellenőrzése**

Normál megjelenítési módban tartsa az AL SET gombot lenyomva a megerősített riasztási idő ellenőrzéséhez. A gombot felengedve visszatérhet a normál megjelenítési módba.

5. **Riasztás aktiválása**

A riasztás csak BUZZER/AUTO módban működik, és csak a főmenüből indul el.

A „pittyegő” hang 5 percig tart. Az AUTO módban a rádió egy órán keresztül bekapcsolva marad. Amikor a riasztás idői megegyeznek, akkor a riasztási idő az AL1, majd AL2 végül AL3 sorrendben fog megszólalni.

AL1, AL1+AL2 minden nap riasztani fog. Az AL3 hétfőtől péntekig riaszt, szombaton és vasárnap viszont nem.

6. **SZUNDÍTÁS**

Riasztás közben a SNOOZE gomb lenyomásával állíthatja le a riasztást. A riasztás 9 perces szundítást követően ismét megszólal.





7. ALVÁS

A SLEEP mód csak a főmenüből működik.

A BUZZER/AUTO/OFF kapcsolóval működtethető.

A SLEEP funkció bekapcsolásához nyomja meg a SLEEP gombot, majd kapcsolja be a rádiót.

A rádió a SLEEP-hez beállított időben elnémul.

Az alvási idő ellenőrzéséhez nyomja meg a SLEEP gombot, majd nyomja meg az HOUR és a MIN gombot a SLEEP TIME beállításához. A maximális idő 1:59.

8. A riasztás elindulásakor, akár a SNOOZE vagy a SLEEP funkciókban nyomja meg az ALARM/SLEEP/OFF gombot a fenti funkciók elnémításához.

9. Kapcsoló

BUZZER: Riasztás engedélyezése.

AUTO: Engedélyezi a rádió bekapcsolását a beállított időben, és 1 óra elteltével lekapcsol.

OFF: Lekapcsolja a riasztást, AUTO elindítja a rádiót.

ON: Bekapcsolja a rádiót.

10. Háttérvilágítás

Ha a riasztó órához DC 6 V-os elemeket használ, akkor a háttérvilágítás 5 másodpercet követően lekapcsol. A hálózati áramra kapcsolva a háttérvilágítás mindig aktív. A hálózati áramhoz csatlakoztatott helyzetben nyomja meg a DIM ON/OFF gombot a háttérvilágításhoz. Elemek használata mellett a háttérvilágítás 5 másodpercig tart bekapcsolva, miután bármely gombot megnyomta.

11. A szobahőmérséklet az idő kijelzés alatt jelenik meg. Az HOUR gomb lenyomásával válthat Fahrenheit és Celsius-fok alapú kijelzések között.

12. Idő kivetítése

Az ON/OFF gomb lenyomását követően az órakivetítője a plafonra vagy a falra vetíti ki az időt.

A FOCUS gomb lenyomásával állíthatja be a kivetített idő élességét.

Biztonsági óvintézkedések:



VIGYÁZAT!

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!
NE NYISSA FEL!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.



1. Pidä painike CLOCK SET painettuna ja paina painiketta HOUR asettaaksesi tunti.
Pidä painike CLOCK SET painettuna ja paina painiketta MIN asettaaksesi minuutit.
2. **Päivämäärän asetus**
Paina painiketta MODE: vuosi vilkkuu näytössä. Aseta vuosi käyttämällä painikkeita HOUR ja MIN.
Paina painiketta MODE uudelleen: kuukausi vilkkuu näytössä. Aseta kuukausi.
Paina painiketta MODE uudelleen: päivämäärä vilkkuu näytössä. Aseta päivämäärä.
Paina painiketta MODE uudelleen vahvistaaksesi: näyttö näkyy normaalina.
Paina uudelleen painiketta MODE, poistu sitten päivämäärän asettamisesta.
3. **Herätyksen asettaminen**
Koskee kaikille herätysaikoja, herätykset 1, 2 ja 3.
Pidä painike AL SET painettuna ja paina painiketta HOUR asettaaksesi tunti.
Pidä painike AL SET painettuna ja paina painiketta MIN asettaaksesi minuutit.
4. **Herätysajan tarkistaminen**
Kun näyttö on normaalissa tilassa, pidä painike AL SET painettuna tarkistaaksesi vahvistettu herätysaika. Vapauta painike palataksesi normaaliin näyttötilaan.
5. **Herätyksen aktivointi**
Herätyksessä on toimintoina vain BUZZER/AUTO (SUMMER/AUTOM.), ja se toimii vain laitteen ollessa verkkovirrassa.
Ääni 'piip piip' kuuluu 5 minuutin ajan. AUTOM.-tilassa radio pysyy päällekytkettynä tunnin ajan.
Herätysaikojen pysyessä samoina, herätyksen ajat järjestyvät seuraavasti: AL1, sitten AL2 ja lopulta AL3.
AL1, AL1+AL2 hälyttävät joka päivä. AL3 hälyttää maanantaista perjantaihin, muttei lauantaisin eikä sunnuntaisin.
6. **TORKKUAJASTIN**
Kellon herättäessä paina SNOOZE pysäyttääksesi herätys. Herätys soi uudelleen 9 minuutin kuluttua.
7. **UNIAJASTIN**
UNIAJASTIN (SLEEP) on käytettävissä vain laitteen ollessa kytkettynä verkkovirtaan.
Se toimii BUZZER/AUTO/ OFF –kytkimen kanssa.
Paina painiketta SLEEP kytkääksesi UNIAJASTINTOIMINTO päälle, avaa sitten radio. Radio kytketty pois päältä, kun UNIAJASTIMELLA asetettu aika on saavutettu.
Paina painiketta SLEEP tarkistaaksesi uniaika, paina sitten painikkeita HOUR ja MIN asettaaksesi UNIAIKA, maksimiaika on 1:59
8. Kun herätys kytketty päälle, joko TORKKU tai UNI -ajastintoininnossa, paina painikkeita ALARM/SLEEP/OFF mykistääksesi edellä mainitut toiminnot.
9. **Kytin**
BUZZER: Kytkee herätyksen päälle.
AUTO.: Kytkee radion päälle asetettuun aikaan ja pois päältä 1 tunnin kuluttua.
OFF: Kytkee herätyksen pois päältä, "AUTO" kytkee radion päälle.
ON: Kytkee radion päälle.
10. **Taustavalo**
Kun herätyskellossa käytetään DC 6V –paristoja, taustavalo sammuu 5 sekunnin kuluttua; kun se on kytketty verkkovirtaan taustavalo palaa aina. Laitteen ollessa verkkovirtaan kytkettynä, paina painiketta DIM ON/OFF käyttäaksesi taustavaloa. Paristoja käytettäessä taustavalo pysyy päällä 5 sekunnin ajan, kun mitä tahansa painiketta painetaan.



11. Huoneen lämpötila esitetään aikanäytön alla. Paina painiketta HOUR vaihtaaksesi yksiköksi fahrenheit- tai celsiusaste.

12. Ajan heijastaminen

ON/OFF-painikkeen painamisen jälkeen heijastava kello heijastaa ajan kattoon tai seinään. Paina painiketta FOCUS säätääksesi heijastetun kuvan tarkkuutta.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoon varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuolisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.



SVENSKA

1. Håll CLOCK SET knappen intryckt och tryck HOUR knappen för att ställa in timmar.
Håll CLOCK SET knappen intryckt och tryck MIN knappen för att ställa in minuter.

2. Ställa in datum

Tryck MODE knappen: År börjar blinka. Ställ in år med HOUR och MIN knapparna.

Tryck MODE knappen på nytt: månad börjar blinka. Ställ in månad.

Tryck MODE knappen på nytt: datum börjar blinka. Ställ in datum.

Tryck MODE knappen på nytt: Displayen visar normal display.

Tryck MODE knappen igen, avsluta därefter datum inställningen.

3. Ställa in alarm

För varje alarm tid, alarm 1, 2 eller 3.

Håll AL SET knappen intryckt och tryck HOUR knappen för att ställa in timmar.

Håll AL SET knappen intryckt och tryck MIN knappen för att ställa in minuter.

4. Kontrollera alarmtiden

I normal display mode, håll AL SET knappen intryckt för att kontrollera den bekräftade alarmtide.

Släpp knappen för att återgå till normal display.





5. Aktivera alarmet

Alarm fungerar bara på BUZZER/AUTO och bara från huvudenheten.

"Beep" ljudet ljuder i 5 minuter. I AUTO mode förblir radion på i en timma.

När alarmtiderna är de samma, sträcker sig alarmtiden från AL 1, sedan AL2 och slutligen AL3. AL1, AL1+AL2 ger alarm varje dag. AL3 ger alarm från måndag till fredag men inte på lördag eller söndag.

6. SNOOZE

När alarmet ljuder tryck SNOOZE för att stoppa alarmet. Alarmet ljuder på nytt efter 9 minuters snooze.

7. SLEEP

SLEEP fungera bara från huvudenhet.

Det fungerar med BUZZER/AUTO/ OFF omkopplaren

Tryck SLEEP knappen för att koppla om till SLEEP funktionen, därefter slå på radion. Radion tystnar när SLEEP tiden nås.

Tryck SLEEP knappen för att kontrollera sleep tiden, därefter tryck HOUR och MIN knapparna för att ställa in SLEEP TIME. Max tid är 1:59.

8. När alarmet stängs av, antingen SNOOZE eller SLEEP funktionerna, tryck ALARM/SLEEP/OFF knapparna för att tysta ovanstående funktioner.

9. Omkopplare

BUZZER: Möjliggör alarm

AUTO: Möjliggör att öppna radion i inställning tid, och stoppar efter 1 timma

OFF: Stänger av alarmet, AUTO play radio

ON: Stratar spela radio

10. Bakljus

När alarmklockan använder DC 6V batterier, släcks bakljuset efter 5 sekunder: vid anslutning till nätet är bakljuset alltid på. När ansluten till nätet, tryck DIM/ON/OFF knappen för bakljus. När batteri används, blir bakljuset tätt i 5 sekunder när någon knapp trycks.

11. Därefter visas rumstemperaturen under tidsvisningen. Tryck HOUR knappen för att växla från Fahrenheit till Celsius.

12. Tidsplanering

Efter tryck på ON/OFF knappen, projicerar klockan tiden till taket eller väggen. Tryck FOCUS knappen för att justera skärpan på den projicerade tiden.

Säkerhetsanvisningar:



VARNING

RISK FÖR ELSTÖT
ÖPPNA INTE



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.





Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

1. Držte stisknuté tlačítko CLOCK SET a pro nastavení hodiny stiskněte tlačítko HOUR.
Držte stisknuté tlačítko CLOCK SET a pro nastavení minut stiskněte tlačítko MIN.
2. **Nastavení data**
Stiskněte tlačítko MODE: zabliká displej s údajem roku. S použitím tlačítek HOUR a MIN nastavte rok.
Opět stiskněte tlačítko MODE: zabliká displej s údajem měsíce. Nastavte měsíc.
Opět stiskněte tlačítko MODE: zabliká displej s údajem data. Nastavte datum.
Pro potvrzení opět stiskněte tlačítko MODE: na obrazovce se ukáže normální displej.
Opět stiskněte tlačítko MODE, potom z nastavení data odejděte.
3. **Nastavení budíku**
Pro každé buzení, budík 1, 2 nebo 3.
Držte stisknuté tlačítko AL SET a k nastavení hodin stiskněte tlačítko HOUR.
Držte stisknuté tlačítko AL SET a k nastavení minut stiskněte tlačítko MIN.
4. **Kontrola času buzení**
V normálním režimu zobrazení držte stisknuté tlačítko AL SET stlačené, abyste si zkontrolovali potvrzený čas buzení. Pro obnovení normálního režimu zobrazení tlačítko uvolněte.
5. **Aktivace budíku**
Alarm bude fungovat pouze na BUZZER/AUTO a spustí se pouze při napájení ze sítě.
Zvuk pípání bude znít 5 minut. V režimu AUTO zůstane rádio puštěné na hodinu.
Když jsou časy buzení stejné, čas buzení bude v následujícím pořadí AL1, potom AL2 a nakonec AL3. AL1, AL1+AL2 budou budit každý den. AL3 bude budit od pondělí do pátku mimo soboty a neděle.
6. **SNOOZE/DŘÍMÁNÍ**
Pro přerušení alarmu při buzení stlačte SNOOZE. Alarm se spustí opět za 9 minut.
7. **SLEEP/SPÁNEK**
Funkce SLEEP bude fungovat pouze ze sítě.
Funguje společně se spínačem BUZZER/AUTO/ OFF.
K uvedení funkce SLEEP do provozu stiskněte tlačítko SLEEP a potom zapněte rádio.
Ke kontrole času na spaní zmáčkněte tlačítko SLEEP, potom stiskněte tlačítka HOUR/HODINA a MIN/MINUTA. Maximální čas je 1:59.
8. Když v rámci funkce SNOOZE či SLEEP zazvoní budík, k zastavení zvonění stlačte tlačítko ALARM/SLEEP/OFF
9. **Přepínač**
BUZZER/BZUČÁK: Spustí budík.
AUTO: V nastaveném čase spustí rádio a zastaví ho za 1 hodinu.





OFF: Vypne budík, AUTO hraje rádio.
ON: Začne hrát rádio.

10. Podsvícení

Pokud jsou v hodinách baterie typu DC 6V, tak se podsvícení vypne za 5 sekund, v případě, že jsou hodiny v síti, podsvícení se nevypne, bude stálé. Když jsou hodiny připojeny do sítě, zmáčkněte tlačítko ON/OFF a objeví se podsvícení. V případě, že použijete baterie, se podsvícení na 5 sekund objeví při stlačení jakéhokoliv tlačítka.

11. Když se pod zobrazením času objeví ukazatel teploty, k přechodu ze stupnice Farenheit do Celsius stiskněte tlačítko HOUR/HODINA.

12. Projekce hodin

Po stisknutí tlačítka ON/OFF, se ukazatel času promítne na stěnu či na strop. K úpravě ostrosti promítaného času stiskněte tlačítko FOCUS.

Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

- Mențineți butonul CLOCK SET apăsat și apăsați butonul HOUR pentru a regla ora.
Mențineți butonul CLOCK SET apăsat și apăsați butonul MIN pentru a regla minutele.

2. Setarea datei

Apăsați butonul MODE: afișajul anului clipește. Setati anul cu butoanele HOUR și MIN.

Apăsați butonul MODE din nou: afișajul lunii clipește. Setati luna.

Apăsați butonul MODE din nou: afișajul datei clipește. Setati data.

Apăsați butonul MODE din nou pentru a confirma: ecranul va prezenta afișajul normal.

Apăsați butonul MODE, apoi ieșiți din setarea datei.





3. Setarea alarmei

Pentru fiecare oră de alarmă, alarma 1, 2 sau 3.

Mențineți butonul AL SET apăsat și apăsați butonul HOUR pentru a regla ora.

Mențineți butonul AL SET apăsat și apăsați butonul MIN pentru a regla minutele

4. Verificarea orei de alarmă

În modul de afișaj normal, mențineți butonul AL SET apăsat pentru a verifica ora de alarmă confirmată. Degajați butonul pentru a reveni la modul de afișaj normal.

5. Activarea alarmei

Alarma va funcționa numai în regim BUZZER (AVERTIZOR SONOR)/AUTO (AUTOMAT), și numai în cazul alimentării de la rețeaua electrică.

Zgomotul va dura 5 minute. În modul AUTO, radioul va rămâne pornit timp de o oră.

Când orele de alarmă sunt aceleași, ora de alarmă va trece de la AL1 la AL2 și apoi la AL3.

AL1, AL1+AL2 se vor declanșa zilnic. AL3 se va declanșa de luni până vineri, însă nu și sâmbăta sau duminica.

6. AMÂNARE ALARMĂ

În timpul alarmei, apăsați SNOOZE pentru a opri alarma. Alarma va suna din nou după 9 minute de amânare a alarmei.

7. SLEEP

SLEEP va funcționa numai în cazul alimentării de la rețeaua electrică.

Acesta funcționează prin intermediul comutatorului BUZZER (AVERTIZOR SONOR)/AUTO (AUTOMAT)/ OFF(OPRIT)

Apăsați butonul SLEEP pentru a activa funcția SLEEP, apoi porniți radioul. Radioul va fi trecut în surdină când ajunge la ora SLEEP.

Apăsați butonul SLEEP pentru a verifica durata până la autoînchidere, apoi apăsați butoanele HOUR și MIN pentru a fixa ORA DE AUTOÎNCHIDERE (SLEEP), durata maximă este de 1:59

8. Când alarma se declanșează, fie pe funcția SNOOZE, fie pe funcția SLEEP, apăsați butoanele ALARM/SLEEP/OFF pentru a trece în surdină funcțiile menționate anterior

9. Comutator

BUZZER: Permite activarea alarmei.

AUTO: Permite deschiderea radioului la ora setată și oprirea sa după 1 oră.

OFF: Oprirea alarmei, AUTO redă semnalul radio.

ON: Se începe redarea semnalului radio.

10. Lumină fundal

Când ceasul cu alarmă utilizează baterii de 6 V CC, lumina de fundal se va închide după 5 secunde; în cazul alimentării de la rețeaua electrică, lumina de fundal va fi întotdeauna activată. În cazul conectării la rețeaua electrică, apăsați butonul DIM ON/OFF pentru lumina de fundal. Când se utilizează baterii, lumina de fundal va rămâne aprinsă timp de 5 secunde în cazul apăsării oricărui buton.

11. Temperatura camerei este apoi afișată sub afișajul orei, apăsați butonul HOUR pentru a comuta între Fahrenheit și Celsius.

12. Proiecția orei

După apăsarea butonului ON/OFF, ceasul cu proiecție va proiecta ora pe perete sau pe tavan.

Apăsați butonul FOCUS pentru a regla contrastul orei proiectate.

Măsuri de siguranță:



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.





Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Κρατήστε πατημένο το κουμπί CLOCK SET και πατήστε το κουμπί HOUR για να ρυθμίσετε την ώρα.
Κρατήστε πατημένο το κουμπί CLOCK SET και πατήστε το κουμπί MIN για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
2. **Ρύθμιση της ημερομηνίας**
Πατήστε το κουμπί MODE: η εμφάνιση του έτους αναβοσβήνει. Ρυθμίστε το έτος χρησιμοποιώντας τα κουμπιά HOUR και MIN.
Πατήστε ξανά το κουμπί MODE: η εμφάνιση του μήνα αναβοσβήνει. Ρυθμίστε το μήνα.
Πατήστε ξανά το κουμπί MODE: η εμφάνιση της ημερομηνίας αναβοσβήνει. Ρυθμίστε την ημερομηνία.
Πατήστε ξανά το κουμπί MODE για επιβεβαίωση: η οθόνη να εμφανίσει την κανονική εμφάνιση.
Πατήστε το κουμπί MODE ξανά και στη συνέχεια πραγματοποιήστε έξοδο από τη ρύθμιση της ημερομηνίας.
3. **Ρύθμιση του ξυπνητηριού**
Για κάθε ώρα του ξυπνητηριού, ξυπνητήρι 1, 2 ή 3.
Κρατήστε πατημένο το κουμπί AL SET και πατήστε το κουμπί HOUR για να ρυθμίσετε την ώρα.
Κρατήστε πατημένο το κουμπί AL SET και πατήστε το κουμπί MIN για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
4. **Έλεγχος της ώρας ξυπνητηριού**
Στην κατάσταση κανονικής εμφάνισης, κρατήστε πατημένο το κουμπί AL SET για να ελέγξετε την επιβεβαιωμένη ώρα ξυπνητηριού. Αποδεσμεύστε το κουμπί για να συνεχίσετε στην κατάσταση κανονικής εμφάνισης.
5. **Ενεργοποίηση του ξυπνητηριού**
Το ξυπνητήρι θα λειτουργεί μόνο στην κατάσταση BUZZER/AUTO και μόνο από το κεντρικό σύστημα.
Ο ήχος 'μπιπ μπιπ' θα διαρκέσει 5 λεπτά. Στην κατάσταση AUTO το ραδιόφωνο θα παραμείνει ανοικτό για μια ώρα.





Όταν είναι ίδιες οι ώρες του ξυπνητηριού, η ώρα του ξυπνητηριού θα ταξινομηθεί από AL1 και στη συνέχεια, AL2 και τέλος AL3.

Τα ξυπνητήρια AL1, AL1+AL2 θα ηχούν κάθε μέρα. Το ξυπνητήρι AL3 θα ηχεί από τη Δευτέρα έως την Παρασκευή αλλά όχι τα Σάββατα ή τις Κυριακές.

6. ΑΦΥΠΝΙΣΗ

Όταν χτυπάει το ξυπνητήρι, πατήστε SNOOZE για να σταματήσει. Το ξυπνητήρι θα ηχήσει ξανά μετά από 9 λεπτά αφύπνισης.

7. ΥΠΝΟΣ

Η κατάσταση SLEEP θα λειτουργήσει μόνο από το κεντρικό σύστημα.

Λειτουργεί με τον διακόπτη BUZZER/AUTO/ OFF

Πατήστε το κουμπί SLEEP για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία SLEEP, και στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το ραδιόφωνο. Το ραδιόφωνο θα σιγάσει όταν φτάσει η ώρα SLEEP.

Πατήστε το κουμπί SLEEP για να ελέγξετε την ώρα ύπνου και στη συνέχεια, πατήστε τα κουμπιά HOUR και MIN για να ρυθμίσετε την SLEEP TIME. Η μέγιστη ώρα είναι 1:59

8. Όταν οβήγει το ξυπνητήρι, η λειτουργία SNOOZE ή η λειτουργία SLEEP, πατήστε τα κουμπιά ALARM/SLEEP/OFF για να σιγάσουν οι παραπάνω λειτουργίες

9. Διακόπτης

BUZZER: Επιτρέπεται το ξυπνητήρι.

AUTO: Επιτρέπει του να ανοίξει το ραδιόφωνο στην ώρα ρύθμισης και θα σταματήσει μετά από 1 ώρα.

OFF: Απενεργοποιήστε το ξυπνητήρι. Στην κατάσταση ΑΥΤΟΜΑΤΟ παίζει το ραδιόφωνο.

ON: Το ραδιόφωνο μπορεί να λειτουργήσει.

10. Οπίσθιος φωτισμός

Όταν το ξυπνητήρι χρησιμοποιεί μπαταρίες DC 6V, ο οπίσθιος φωτισμός θα απενεργοποιηθεί μετά από 5 δευτερόλεπτα. Όταν συνδέετε το κεντρικό σύστημα, τότε ο οπίσθιος φωτισμός θα είναι πάντα ενεργοποιημένος. Όταν συνδέετε το κεντρικό σύστημα, πατήστε το κουμπί DIM ON/OFF για τον οπίσθιο φωτισμό. Όταν χρησιμοποιείτε μπαταρίες, ο οπίσθιος φωτισμός θα παραμείνει αναμμένος για 5 δευτερόλεπτα όταν πατηθεί οποιοδήποτε κουμπί.

11. Στη συνέχεια, η θερμοκρασία δωματίου εμφανίζεται κάτω από την ώρα. Πατήστε το κουμπί HOUR για να αλλάξετε από βαθμούς Φαρενάι σε βαθμούς Κελσίου.

12. Προβολή ώρας

Αφού πατήσετε το κουμπί ON/OFF, το ρολόι προβολής θα εμφανίσει την ώρα στην οροφή ή στον τοίχο. Πατήστε το κουμπί FOCUS για να ρυθμίσετε την ακρίβεια της ώρας εμφάνισης.

Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.





Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

- Hold CLOCK SET knappen trykket ind og tryk på HOUR knappen for at indstille timer.
Hold CLOCK SET knappen trykket ind og tryk på MIN knappen for at indstille minutter.
- Indstilling af dato**
Tryk på MODE knappen: Visning af året blinker. Indstil året ved hjælp af HOUR og MIN knapperne.
Tryk på MODE knappen igen: Visning af måneden blinker. Indstil måneden.
Tryk på MODE knappen igen: Visning af datoen blinker. Indstil datoen.
Tryk på MODE knappen igen for at bekræfte: Skærmen viser så det normale display.
Tryk på MODE knappen igen og forlad indstilling af datoen.
- Indstilling af alarm**
For hver alarmtid, alarm 1, 2 eller 3.
Hold AL SET knappen trykket ind og tryk på HOUR knappen for at indstille timer.
Hold AL SET knappen trykket ind og tryk på MIN knappen for at indstille minutter.
- Kontroller alarmtidspunkt**
Under normal displayvisning, hold AL SET knappen trykket ind for at kontrollere det bekræftede alarmtidspunkt. Slip knappen igen, så vender normal displayvisning tilbage.
- Aktivisering af alarm**
Alarmen fungerer kun med BUZZER/AUTO og fungerer kun med strømforsyning.
Bip-bip-lyden varer i 5 minutter. I AUTO funktion forbliver radioen tændt i en time.
Når alarmtidspunkterne er de samme, vil vækningstidspunkternes rækkefølge være AL1, herefter AL2 og til slut AL3.
AL1, AL1+AL2 aktiverer alarmen hver dag. AL3 alarmen aktiveres fra mandag til fredag, men ikke lørdag og søndag.
- SNOOZE**
Når alarmen er aktiveret, tryk på SNOOZE for at standse alarmen. Alarmen vil lyde igen efter 9 minutters snooze-tid.
- SLEEP**
SLEEP fungerer kun med strømforsyning.
Den fungerer med BUZZER/AUTO/OFF kontakten.
Tryk på SLEEP knappen for at tænde for SLEEP funktionen og tænd så for radioen. Radioen vil blive afbrudt, når SLEEP-tidspunktet er nået.
Tryk på SLEEP knappen for at kontrollere sovetiden, tryk herefter på HOUR og MIN knapperne for at indstille SLEEP TIME, maksimal tid er 1 time 59 min.
- Når alarmen aktiveres, hvad enten det er i SNOOZE eller SLEEP funktion, tryk på ALARM/SLEEP/OFF knapperne for at slukke for de førnævnte funktioner.





9. Kontakt

- BUZZER:** Aktiverer alarmen.
AUTO: Aktiverer radioen på den indstille tid og standser efter 1 time.
OFF: Slukker for alarmen, AUTO afspiller radioen.
ON: Igangsætter afspilning af radio.

10. Baggrundslys

Når der bruges DC 6V batterier i vækkeuret, slukkes baggrundsbelysningen efter 5 sekunder; når det er tilsluttet strømforsyningen, forbliver baggrundsbelysningen med at være tændt. Når uret er tilsluttet strømforsyningen, tryk på DIM ON/OFF knappen for baggrundslyset. Når der bruges batterier, forbliver baggrundslyset tændt i 5 sekunder, når knappen trykkes ned.

11. Stuetemperaturen vises under visning af tiden. Tryk på HOUR knappen for at skifte mellem Fahrenheit og Celcius.

12. Projektion af tiden

Når du har trykket på ON/OFF knappen, kan uret projicere tidspunktet til loftet eller væggen. Tryk på FOCUS knappen for at justere skarpheden i det projekterede tidspunkt.

Sikkerhedsforholdsregler:



FORSIGTIG:
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
ÅBN IKKE



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

1. Hold CLOCK SET-knappen inne og trykk på TIME-knappen for å stille timer.
Hold CLOCK SET-knappen inne og trykk på MIN knappen for å stille minuttene.

2. Stille dato

Trykk på MODE knappen: året blinker. Angi år med HOUR og MIN knappene.

Trykk på MODE knappen: måneden blinker. Still måneden.





Trykk på MODE-knappen igjen: datovisningen blinker. Sett dato.
Trykk på MODE-knappen igjen for å bekrefte: skjermen går til normalvisning.
Trykk på MODE-knappen igjen: gå ut av datovisningen.

3. **Still alarmen**

For hver alarm, alarm 1, 2 eller 3.
Hold ALSET-knappen inne og trykk på HOUR-knappen for å stille timene.
Hold AL SET-knappen inne og trykk på MIN knappen for å stille minuttene.

4. **Kontrollerer alarmtidspunktet**

I normalmodus, hold AL SET-knappen inne for å sjekke alarmtidspunktet. Slipp knappen for å gå tilbake til normalvisning.

5. **Aktiver alarmen**

Alarmen fungerer bare på BUZZER / AUTO, og fungerer bare på strømmettet.
'Pip pip' lyd varer i 5 minutter. I AUTO modus vil radioen stå på i én time.
Når alarmtidene er de samme, vil alarmen rangere dette fra AL1, så AL2 og til slutt AL3.
AL1, AL1 + AL2 gå av hver dag. AL3 går av mandag til fredag, men ikke på lørdager eller søndager.

6. **SNOOZE**

Når alarmen går av, trykk på Slumre for å stanse den. Alarmen kommer på igjen etter 9 minutters slumring.

7. **SLEEP**

SLEEP virker bare på strømmettet.
Det fungerer med BUZZER / AUTO / OFF-bryteren
Trykk på SLEEP-knappen for å slå på SLEEP-funksjonen, og slå deretter på radioen. Radioen blir stille når den kommer til SLEEP tiden.
Trykk på SLEEP-knappen for å sjekke hvilemodus, trykk deretter på HOUR og MIN knappene for å stille HVILETIDEN. Maksimaltid er 1: 59

8. Når alarmen går, enten SNOOZE eller SLEEP, trykker du på ALARM / SLEEP / OFF knappen for å slå av disse funksjonene

9. **Bryter**

BUZZER: Tillat alarm.
AUTO: Start radioen i innstillingentiden, og den vil stanse etter 1 time.
OFF: Slå av alarmen, AUTO slår på radioen.
ON: Slå på radioen.

10. **Bakgrunnslys**

Når vekkerklokken går på DC 6V batterier, vil baklyset slå seg av etter 5 sekunder; da kontakten er i vil baklyset alltid være på. Når du er koblet til strømmettet, trykk DIM ON / OFF knappen for bakgrunnsbelysning. Når den går på batteri vil bakgrunnslyset være på i 5-sekunder når en knapp trykkes.

11. Da romtemperaturvisningen under tidvisningen, Trykk på HOUR-knappen for å bytte fra Fahrenheit til Celsius.

12. **Tidprojektering**

Etter å ha trykket på ON / OFF-knappen, vil projeksjonsklokken vise tiden på taket eller veggen.
Trykk på FOCUS knappen for å justere skarpheten på den projiserte tidvisningen.

Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.



**Vedlikehold:**

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystemer for slike produkter.





**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Överensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, /
Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia /
Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het
product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: /
Vakuutamme, että: / Intygat att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declaram că acest produs: /
Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Мάρка: /
Mærke: / Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **HAV-CR31**

Description: Clock radio
Beschreibung: Uhrenradio
Description: Radioréveil
Omschrijving: Klokradio
Descrizione: Radio Sveglia
Descripción: Radio reloj
Megnevezése: Órás rádió
Kuvaus: Kelloradio
Beskrivning: Klockradio
Popis: Hodiny s rádiem
Descriere: Radioceas
Περιγραφή: Ραδιόφωνο/ρολόι
Beskrivelse: Clockradio
Beskrivelse: Klokke radio

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux
normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti
standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täytää
seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este
în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: /
Överensstämmer med följande standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:
EN 55013:2001+A2:2006, EN 55020:2007, EN 61000-3-2:2006+A2:2009, EN 61000-3-3:2008

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) UE / Directiva(s) UE /
EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της
ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **27-07-2011**

Ms. / Frau / Mme. / Mevrouw / Sig.ra / D. / úrhölgy / Sl. / Frøken /

Fru. / Dna. / Kα: **W. van Noorloos**

Purchase Manager / Einkaufsleiterin / Responsable des achats /
Inkoopmanager / Responsabile degli acquisti / Administrador de
compras / Beszerzési vezető / Inköpschef / Ostopáallikkö / Nákupní
manažér / Innkjøpssjef / Indkøbschef / Manager achiziții /

Διευθύντρια Αγορών

Copyright ©

NEDIS B.V.
Postbus 10000, 3500 GA 's-Hertogenbosch NL
De Teleporter 2, 2216 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 06 41